

433

1730. Νομοκάνων Γεωργίου Τραπεζουντίου του Χρυσογόνου, καθηγητού στην «Αύθεντική Ἀκαδημία» του Βουκουρεστίου (1715-1739). Αποτελεί μεταγλώττιση «εἰς ἀπλὴν φράσιν» των «Διαταγῶν τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων»²⁰, ψευδώνυμου κωδικοποιητικού έργου του 4^{ου}/5^{ου} αἰώνα μ.Χ. (Αντιόχεια) περί του ισχύοντος εθιμικού δικαίου και των συνηθειῶν της ποιμαντικής πρακτικῆς. Ἡ ἀπόδοση ἐγίνε ἀπὸ τον Γεώργιο Τραπεζούντιο, με πρωτοβουλία και ἐντολή του Ἡγεμόνα της Βλαχίας Νικολάου Μαυροκορδάτου. Βάση ἀποτελέσε η ἐπανέκδοση των «Ἀποστολικῶν Διαταγῶν» του J. B. Cotelerius (*SS. Patrum qui temporibus apostolicis floruerunt, Barnabae, Clementis, Hermiae, Ignatii, Polycarpi oper edita et non edita, vera et supposita, graece et latine, cum notis*, τ. 1, Παρίσι 1672) ἀπὸ τον J. Clericus στο Ἀμστερνταμ το ἔτος 1724. Ἡ ἐκδοση γίνεται με βάση το ἐλληνικό χειρόγραφο υπ' ἀριθμ. 696 (297) της Ρουμανικῆς Ἀκαδημίας (φ. 69^ε-241^ε). Βουκουρέστι.

Χ. Παπαστάθης, «Νομοκάνων Γεωργίου Τραπεζουντίου. Ἡ εἰς τὴν νεοελληνικὴν μεταγλώττισις τῶν "Διαταγῶν τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων" κατὰ τὸ Ms Gr. 696 (297) τῆς Ῥουμανικῆς Ἀκαδημίας», *ΕΚΕΙΕΔ* 27-28 (1980-1981) [1985], σ. 379-614.

«... Κεφάλαιον κζ'.

... Διότι μήτε ἀνθρώπου ἐνταφίασμα, μήτε κόκκαλον ἀπεθαμένου, μήτε μνήμα, μήτε τὸ τέτοιον καὶ τέτοιον φαγητόν, μήτε ἐνυπνιασμός, ἤμποροῦν νὰ μολύνουν τὴν ψυχὴν τοῦ ἀνθρώπου. Μόλυσμα τῆς ψυχῆς εἶναι ἡ πρὸς Θεὸν ἀσέβεια, καὶ ἡ παρανομία, καὶ ἡ ἀδικία, ὅπου γίνεται εἰς τὸν γείτονα, ἢ ἄρπαγή, ἢ δυναστεία, ἢ κανένα ἐναντίον εἰς τὴν δικαιοσύνην τοῦ γειτόνου, μοιχεία δηλαδὴ, ἢ πορνεία. Διὰ τοῦτο ὦ ἀγαπητοί, νὰ ἀποφεύγετε τὰ τέτοια παρατηρήματα μὲ τὸ νὰ εἶναι ἐλληνικά. Διότι μήτε τὸν ἀπεθαμένον συχαινόμεσθαι, ὡς καθὼς κάμνουν ἐκεῖνοι, ἐπειδὴ καὶ ἐλπίζομεν πῶς πάλιν θέλει ἀναστηθῆ. Μήτε κατηγοροῦμεν τὴν νόμιμον σμίξιν, ὅτι οἱ αἵρετικοὶ συνηθίζουν νὰ ἀσεβοῦν εἰς τὰ τοιαῦτα ...»

20. Γνωστὲς καὶ ὡς «Ἀποστολικαὶ Διαταγαὶ» ἢ «Διαταγαὶ τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων διὰ Κλήμεντος, τοῦ Ῥωμαίου ἐπισκόπου καὶ πολίτου» ἢ «Καθολικὴ Διδασκαλία» (*Constitutiones Apostolorum*). Πληρέστερη ἐκδοση ἀπὸ τον F. Funk, *Didascalia et Constitutiones Apostolorum*, I, Paderbornae 1905 (ανατ. χωρὶς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ τὰ σχόλια στὴ Βιβλιοθήκη Ἑλλήνων Πατέρων καὶ Ἐκκλησιαστικῶν Συγγραφέων, τ. Β', Ἀθῆναι 1955, σ. 5-180· πρβλ. καὶ σ. 509-1155). ΓΙΑ τὸ ἔργο βλ. ἐνδεικτικὰ Ἀ. Χριστοφιλόπουλος, *Ἑλληνικὸν Ἐκκλησιαστικὸν Δίκαιον*, Ἀθῆναι 1965², σ. 36-37· Π. Χρήστου, *Ἑλληνικὴ Πατρολογία*, τ. Β', Θεσσαλονίκη 1978, σ. 44-45.